

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 41

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

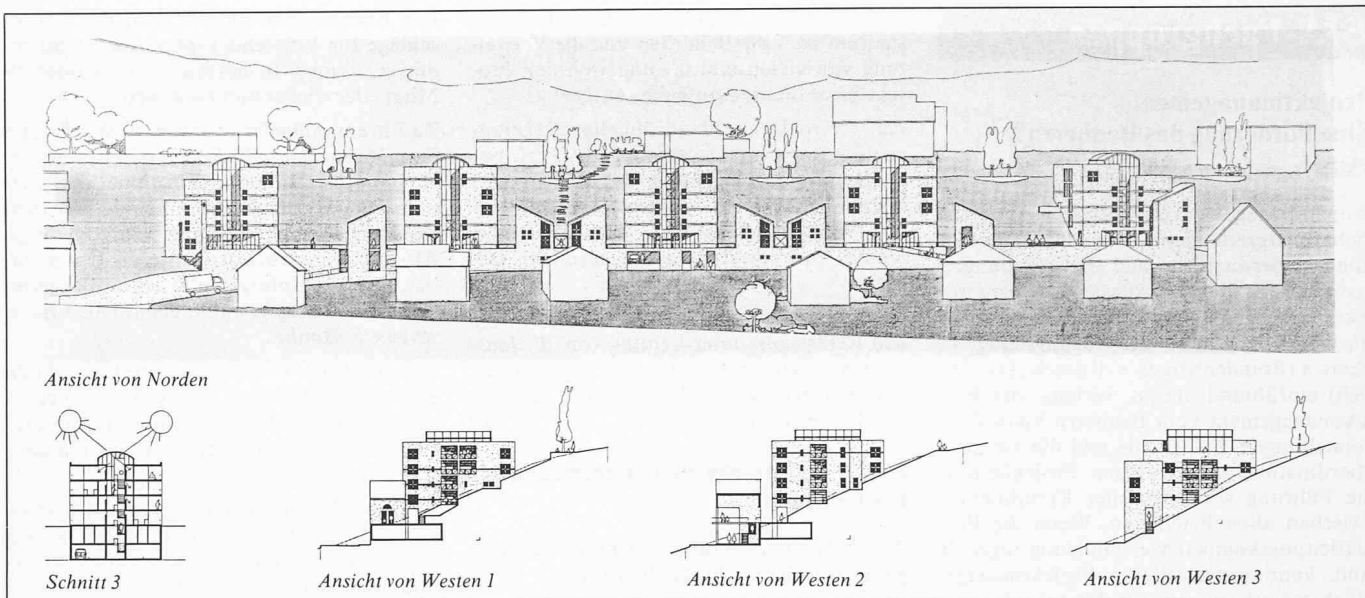
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



den Bewerbern grundsätzlich freigestellt; auf die bauliche Nachbarschaft war jedoch angemessene Rücksicht zu nehmen. Ausserdem ist das Areal sehr stark dem Wind ausgesetzt. Diese Tatsache war bei der Planung zu beachten. Die Wohnformen sollten den Wünschen einer breiten Einwohnerschicht entsprechen. Eine Durchmischung von Miet- und Eigentumswohnungen war erwünscht. Es waren folgende Proportionen anzustreben: 75% 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen, 25% 2½- und 5½-Zimmer-Wohnungen. Ergebnis in Heft 41/1983, Seite 983.

1. Preis (11 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): **Beat Affolter und Piet Kempter** St. Gallen/Trogen

#### Aus dem Bericht des Preisgerichtes

Das Projekt zeigt fünf würfelförmige in den Hang gestellte Baukörper, welche durch vorgelagerte Kleinbauten den Bezug zu den Nachbarbauten herstellen. Der klare einfache Eingriff in die Hangtopographie überzeugt, weil dadurch die gewachsene Landschaft weitgehend erhalten bleibt. Die Fahrerschliessung ist einfach. Die Fussgänger erreichen die Hauszugänge über eine öffentliche Fussgängerpromenade, an welcher verschieden

nutzbare Sekundärbauten liegen. Die Kuben enthalten ein vielfältiges Wohnungsangebot. Die freistehenden Wohngebäude eröffnen gute Orientierungs- und Grundrissmöglichkeiten. Das Projekt stellt einen interessanten Versuch dar, einfache Wohnungen zu gestalten, die mehrheitlich um eine Loggia orientiert sind. Es ist mit relativ hohen Erstellungskosten zu rechnen.

Eine besondere Qualität des Projektes liegt in der architektonischen Gestaltung der Fussgänger-Plattform in Verbindung mit den eingezogenen Eingangspartien sowie den prägnanten Sekundärbauten. Trotz der einfachen Gebäudevolumen ist es gelungen, lebendige Fassaden zu gestalten.

## Wettbewerbe

### Verwaltungsgebäude des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich

Das Elektrizitätswerk der Stadt Zürich veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für den Neubau eines Verwaltungsgebäudes in Zürich-Oerlikon. Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1984 in der Stadt Zürich niedergelassen (Wohn- oder Geschäftssitz) sind sowie alle Architekten mit Bürgerrecht der Stadt Zürich. Betreffend Architekturfirmitäten und Arbeitsgemeinschaften wird ausdrücklich auf die Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. *Fachpreisrichter* sind W. Gantenbein, Zürich, H. Hubacher, Zürich, D. Reist, Basel, A. Wasserfallen, Stadtbaumeister der Stadt Zürich, L. Maraini, Baden. Die *Preissumme* für sieben bis neun Preise beträgt 88 000 Fr. Für Ankäufe steht zusätzlich die Summe von 12 000 Fr. zur Verfügung.

*Aus dem Programm:* Das Grundstück liegt im Dreieck Tramstrasse-Dörfli-Strasse-Tramdepot. Der Neubau wird der Hauptsitz des EWZ sein, welches eine Dienstabteilung der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich ist. Er liegt in einem Gebiet, das baulich und nutzungsmässig im Spannungsfeld zwischen Freizeit- und Messebauten, Vorstadtindustrie, Dienstleistungen und Messebauten liegt. Es wird Wert gelegt auf eine der Bedeutung der Bauaufgabe angemessene architek-

## Bücher

### Dynamics in Civil Engineering

Von *Alexander Major*. Format 17×25 cm. 4 Bände. Ungarische Akademie der Wissenschaften, Budapest, 1980. Preis: 27 \$ je Band.

Im Jahre 1961 war ein bemerkenswerter Band «Berechnung und Planung von Maschinen- und Turbinenfundamenten» des gleichen Verfassers in deutscher Ausgabe erschienen und in der Schweiz. Bauzeitung besprochen worden. Der Autor hat sich seither weiter gründlich mit diesem Themenkreis beschäftigt – in der Praxis, in Versuchen und anhand von internationaler Literatur sowie in Gesprächen. Das Ergebnis ist das vorliegende, sehr erschöpfende Werk, das den neuesten Stand des Wissens und der Erfahrungen in anspruchsvoller Form wiedergibt.

Band 1 (320 Seiten, 230 Abb., 57 Tafeln) behandelt die theoretischen und praktischen

Grundlagen der *Schwingungslehre*, die Beziehungen zwischen Boden und Fundation und die zulässigen Toleranzen der Schwingungen. Band 2 (302 Seiten, 232 Abb., 33 Tafeln) befasst sich mit speziellen *Maschinenfundamenten* und den Möglichkeiten zur Dämpfung oder Ausschaltung ihrer weitergeleiteten Schwingungen. In Band 3 (291 Seiten, 237 Abb., 26 Tafeln) werden *Fundamente für Turbinen* vorgestellt und Beispiele durchgerechnet sowie technische Details angegeben. Ein Vergleich verschiedener Berechnungsmethoden ergänzt die Darlegungen. Der abschliessende Band 4 (306 Seiten, 200 Abb., 27 Tafeln) bringt das Problem der *Schwingungen in Gebäuden, Industriebauten, Brücken und Wasserbauten* sowie ein sechzigseitiges internationales Literaturverzeichnis und ein ausführliches Namen- und Sachverzeichnis.

Dass A. Major kein blosser Theoretiker ist, geht nicht nur aus dem Buch selbst hervor, sondern auch aus den zahlreichen Veröffentlichungen aus seiner Feder über Hallensysteme, Vorfabrikation und andere Gebiete des Bauwesens, aus seinen praktischen Erfahrungen bei Grossbauten in Ungarn und im Ausland sowie aus seinen Vorlesungen an vielen amerikanischen Universitäten. Das grundlegende Werk ist allen Bau- und Maschineningenieuren wärmstens zu empfehlen – vorausgesetzt, dass sie das Englische mit allen Fachausdrücken gründlich beherrschen. Eine deutsche Ausgabe wäre sehr zu wünschen.

H. Jobst

tonische Gestaltung. Das Wettbewerbsprogramm kann unentgeltlich an folgender Adresse bezogen werden: BWI, Stiftung für Forschung und Beratung, z. H. von J. Strasser, Postfach, 8028 Zürich. Die Anmeldung erfolgt durch Einzahlung von 200 Fr. auf PC 80-63 des EWZ (Vermerk «Wettbewerb Verwaltungsgebäude Oerlikon») bis spätestens 15. November. Die Zustellung der weiteren Unterlagen erfolgt per Post. *Termine:* Fragestellung bis 15. November 1984, Ablieferung der Entwürfe bis 28. Februar, der Modelle bis 21. März 1985.